

BISE

Manuál pre emitentov cenných papierov
k elektronickému informačnému systému BISE.

Bratislava, máj 2011

OBSAH

Úvod.....	3
1. Predpoklady pre fungovanie informačného systému na strane užívateľa.....	3
2. Technické informácie.....	3
Prístup do systému	4
Technické požiadavky na prevádzku	4
Bezpečnosť systému	5
3. Prihlásenie sa do systému.....	4
4. Vyplňovanie a odosielanie formulárov	8
5. Zoznam odoslaných/prijatých formulárov	11
Záver	12

Úvod

Manuál je určený všetkým spoločnostiam, ktorých cenné papiere sú umiestnené na niektorom z trhov cenných papierov organizovaných BCPB. Systém BISE umožňuje on-line zasielanie oznamov od emitentov na BCPB a odtiaľ domácim a svetovým tlačovým agentúram.

1. Predpoklady pre fungovanie informačného systému na strane užívateľa

Pre úspešné využívanie elektronického systému BISE sa od emitenta vyžaduje mať k dispozícii počítač, ktorý spĺňa technické požiadavky na používanie BISE uvedené nižšie, a určenie kontaktnej osoby, ktorá bude BISE v mene emitenta využívať na komunikáciu s BCPB.

2. Technické informácie

Prístup do systému

Systém je prístupný na sieti internet na adrese: <https://bise.bsse.sk>. Vstup do systému je chránený autentifikáciou užívateľa (vyžaduje sa zadanie správnej skratky emitenta, užívateľa emitenta a jeho hesla).

Technické požiadavky na prevádzku

Systém je postavený ako tzv. „tenký klient“, čím sú dané aj požiadavky na HW a SW vybavenie koncového užívateľa. Minimálne požiadavky pre prácu so systémom BISE sú teda dané ľubovoľným počítačom, na ktorom je možné nainštalovať a uspokojivo pracovať s internetovým prehliadačom. Doporučeným prehliadačom je Internet Explorer 6.0 alebo vyšší.

Bezpečnosť systému

Pre bezpečnú komunikáciu medzi serverom burzy a internetovým prehliadačom užívateľa sa používa bezpečnostný protokol SSL so 128 bitovým šifrovaním. Dôveryhodnosť komunikácie je zaručená serverovským certifikátom pre SSL spojenie, ktorý je nainštalovaný na serverti burzy.

Nutnou podmienkou vytvorenia bezpečnej komunikácie medzi burzou a emitentom je akceptácia certifikátov certifikačnej autority, ktorá vydala burze serverovský certifikát pre SSL protokol. Je ňou spoločnosť D. Trust Certifikačná Autorita, a.s.

(DTCA) so sídlom v Bratislave (www.dtca.sk). Táto akceptácia prebehne formou inštalácie koreňového certifikátu certifikačnej autority DTCA do zoznamu dôveryhodných certifikačných autorít internetového prehliadača užívateľa emitenta. Koreňový certifikát certifikačnej autority je možné získať na internetovej adrese tejto spoločnosti. Na základe dôvery v koreňový certifikát certifikačnej spoločnosti je následne odvodená dôvera pre SSL certifikát internetového servera burzy, nakoľko tento je digitálne podpísaný práve spomínaným koreňovým certifikátom certifikačnej autority.

Ďalšie podrobnosti spolu s informáciami o inštalácii koreňového certifikátu certifikačnej autority do internetového prehliadača sú dostupné na adrese www.dtca.sk, alebo v dokumentácii Vášho internetového prehliadača.

3. Prihlásenie sa do systému

Užívateľ sa môže prihlásiť do systému až po udelení užívateľských práv oddelením kótovania cenných papierov. Skôr, ako oddelenie kótovania užívateľské práva prideliť, je potrebné, aby emitent oznámil emailom na adresu ok@bsse.sk nasledovné údaje:

- názov emitenta
- meno užívateľa
- priezvisko užívateľa
- emailová adresa užívateľa
- telefónne číslo užívateľa

Emitent môže požiadať o pridelenie užívateľských práv pre viaceré osoby. Doporučujeme však radšej prispôsobiť organizačnú štruktúru na strane emitenta tak, aby odosielaním údajov o činnosti emitenta boli poverené maximálne dve osoby. Najvhodnejšie je, ak všetky oznamy a dokumenty za emitenta zverejňuje jedno špecializované oddelenie, napr. marketingové oddelenie alebo oddelenie pre styk s tlačovými agentúrami.

Následne oddelenie kótovania na základe údajov emitenta prideliť užívateľovi užívateľské práva a na oznámenú emailovú adresu užívateľa pošle prihlasovacie údaje:

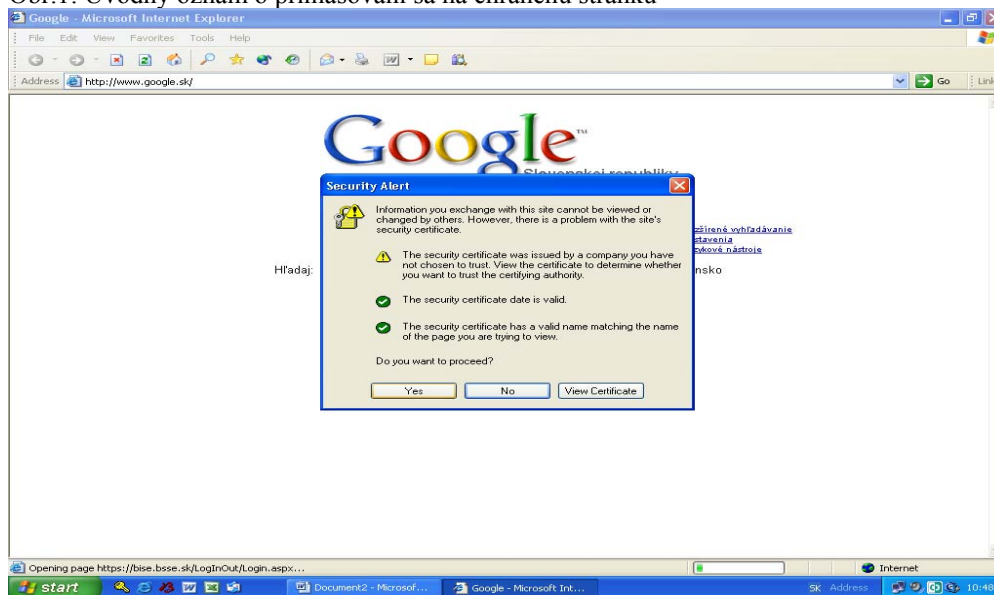
Emitent: *** (skratka spoločnosti podľa obchodného systému BCPB)

Užívateľ: ***** (meno užívateľa pridelené burzou)

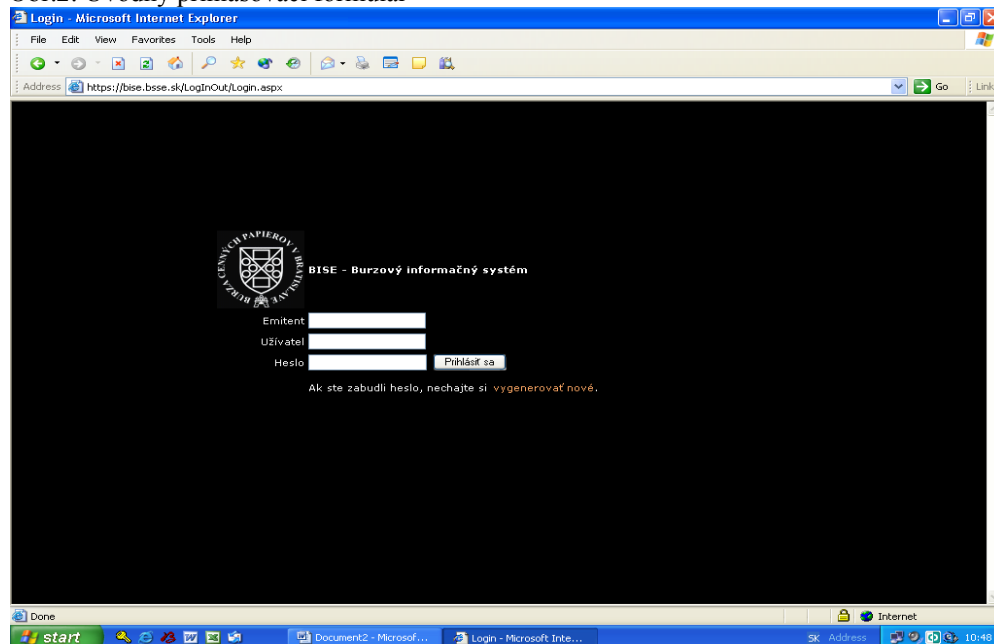
Heslo: BCPB heslo neprideliť a pri prvom prihlasovaní do systému sa nezadáva (po úspešnom prihlásení do systému odporúčame vytvoriť nové heslo)

Nové heslo je možné vygenerovať po prihlásení sa na web stránku a bude Vám automaticky zaslané na Vašu emailovú adresu. Heslá pre ďalšie osoby Vašej spoločnosti pridelí oddelenie kótovania na požiadanie.

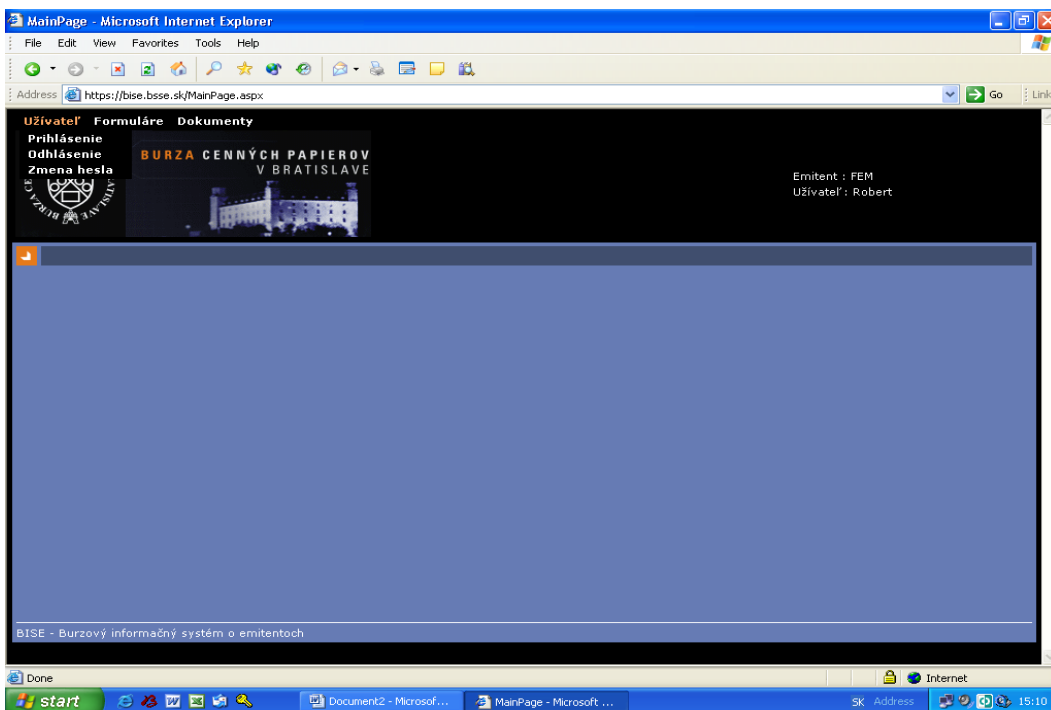
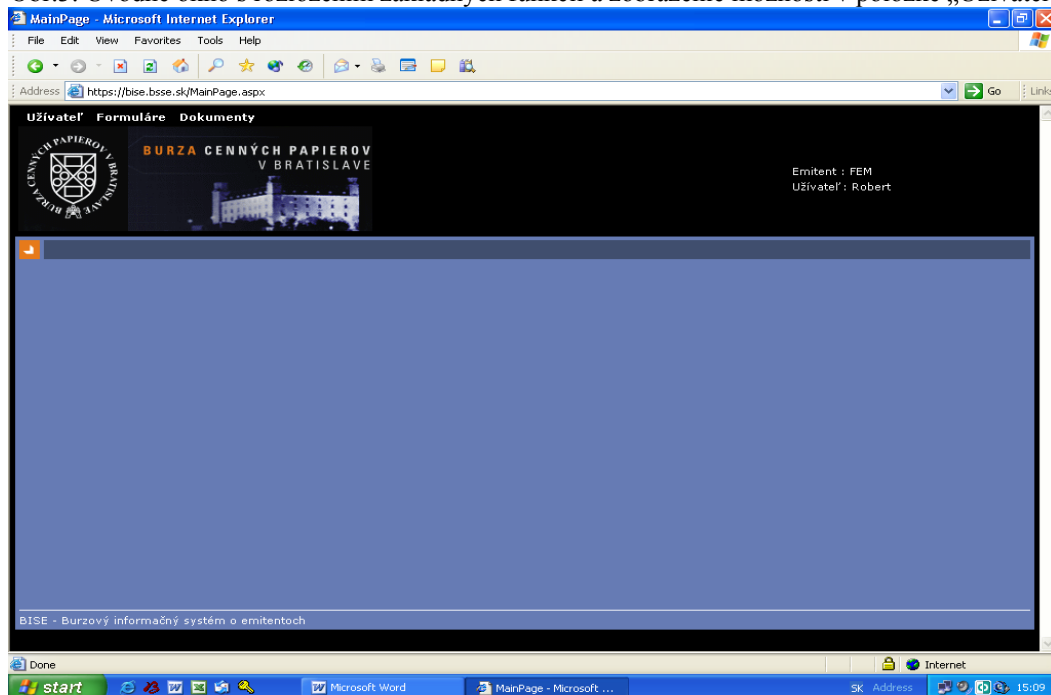
Obr.1: Úvodný oznam o prihlasovaní sa na chránenú stránku



Obr.2: Úvodný prihlasovací formulár



Obr.3: Úvodné okno s rozložením základných funkcií a zobrazenie možností v položke „Užívateľ“

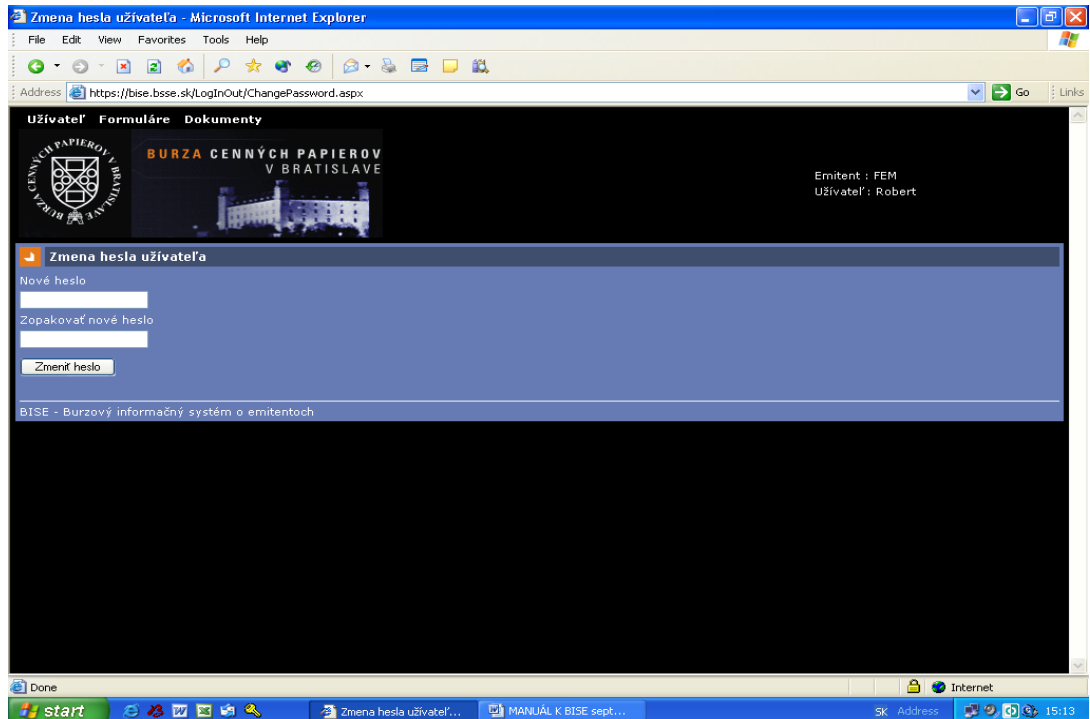


Výber položky „Prihlásenie“, „Odhlásenie“ alebo „Zmena hesla“ má za následok návrat na úvodnú stránku informačného systému. Voľba niektorej z uvedených troch možností má za následok, že do informačného systému sa môže prihlásiť kontaktná osoba opätovne, alebo sa môže do systému prihlásiť iná kontaktná osoba (pokiaľ jej boli udelené prístupové práva), alebo návratom na úvodnú stránku sa potvrdí úspešné odhlásenie zo systému. V položke dokumenty sa nachádza manuál k používaniu BISE, ako aj ďalšie dokumenty súvisiace s plnením informačných povinností emitentov voči BCPB.

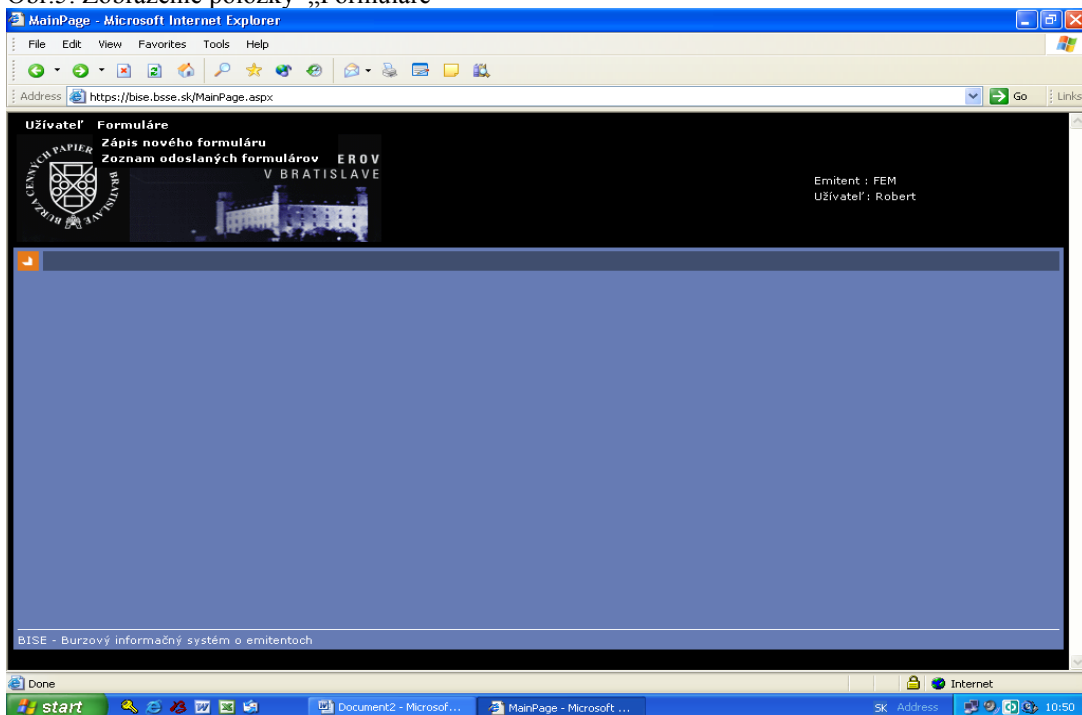
Heslo možno zmeniť nasledovne:

Užívateľ sa prihlási do systému pod platným pôvodným heslom. V položke „Užívateľ“ vyberie voľbu „Zmena hesla“, a následne mu systém ponúkne možnosť zadať nové heslo, ktoré je potrebné zopakovať pre elimináciu chýb pri prvotnom zadávaní nového hesla. Následne je potrebné nastaviť kurzor na políčko „Zmeniť heslo“ a potvrdiť, čo spôsobí okamžitú zmenu hesla.

Obr.4: Zmena hesla užívateľa



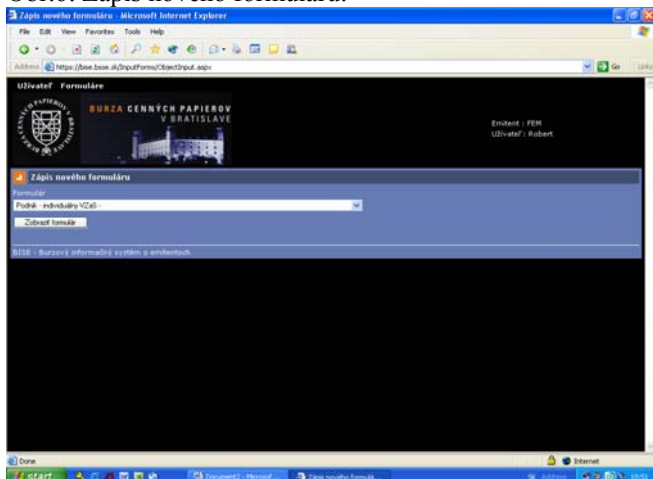
Obr.5: Zobrazenie položky „Formulár“



4. Vyplňovanie a odosielanie formulárov

Na rolovacej lište v položke „Formulár“ si užívateľ vyhledá formulár podľa typu správy, ktorú chce odoslať na BCPB.

Obr.6: Zápis nového formuláru:

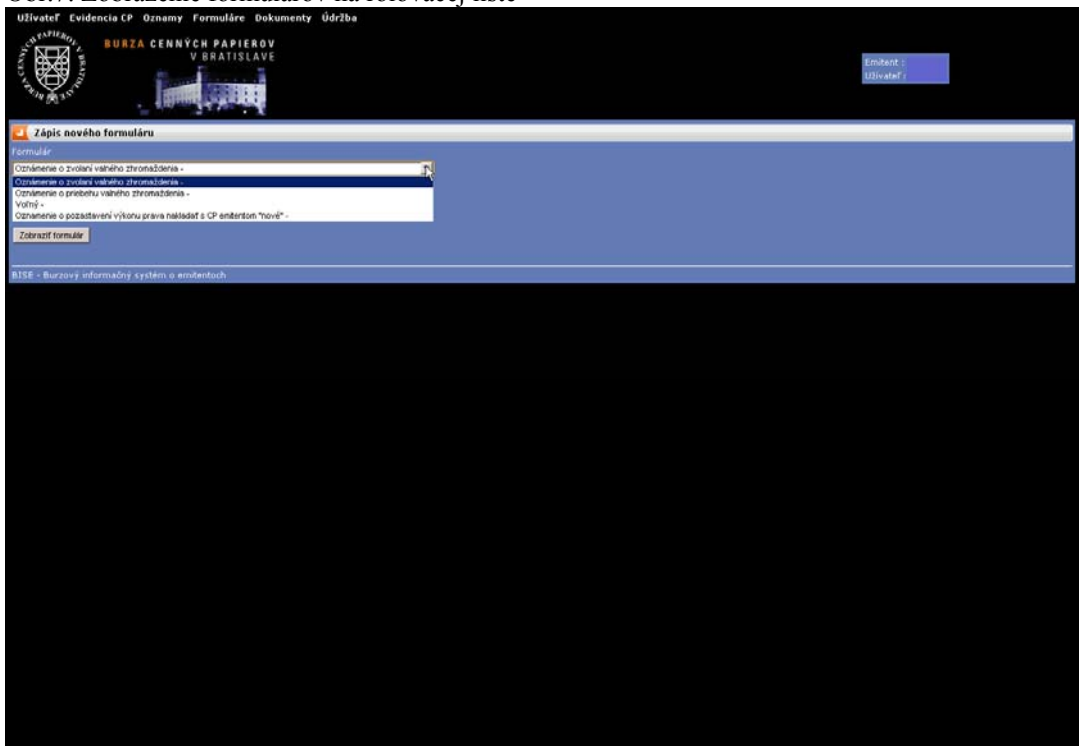


Nie je možné pevne stanoviť rámcovú štruktúru pre vykazovanie údajov podľa IFRS, nakoľko medzinárodné účtovné štandardy stanovujú viacero možností pre zverejňovanie účtovných údajov, pričom emitent si môže zvoliť konkrétnu možnosť, a preto nebolo možné vytvoriť univerzálny formulár pre účtovné výkazy zostavované podľa IFRS. Za istých okolností sa vyššie uvedené vzťahuje aj na konsolidované účtovné závierky.

V prípadoch, kedy nie je možné použiť niektorý z formulárov uvedených na rolovacej lište, emitent vyberie formulár s názvom „Voľný“, v texte uvedie, čo je obsahom správy a všetky súbory súvisiace s daným oznamom pripojí vo forme príloh. Súbory by mali byť v štandardnom formáte, t.j. v .txt, .doc, .xls alebo tiež v pdf formáte a iných. Pokiaľ prílohy nebudú čitateľné, BCPB bude kontaktovať kontaktnú osobu a oznámi jej nevyhovujúcu formu prílohy.

Istým obmedzením odosielania príloh formulárov je možnosť odoslať naraz v jednej prílohe maximálne tri súbory. V prípade objemovo veľkých súborov (20Mb a viac) stačí zaslať oznámenie o umiestnení predmetného dokumentu, napr. na vlastnej web stránke.

Obr.7: Zobrazenie formulárov na rolovacej lište



Pod položkou „Formulár“ sa nachádza položka s názvom „Zobraziť formulár“. Pokiaľ si užívateľ systému nie je istý, či názov formuláru dostatočne vystihuje je zámer odoslať konkrétnu správu, môže po zvolení ľubovoľného formuláru na rolovacej lište následne kliknúť na položku „Zobraziť formulár“. Následne sa zobrazia jednotlivé polia vybraného formulára.

Pokiaľ formulár vyhovuje požiadavke užívateľa, vyplní všetky relevantné polia formulára a klikne na okienko s názvom „Odoslať na burzu“ na konci formulára. Pohyb medzi jednotlivými políčkami vo formulároch je možné uskutočňovať prostredníctvom tabulátora respektíve myšou. Po stisknutí tlačítka „Enter“ sa formulár odošle na BCPB.

Pokiaľ je formulár správne a kompletne vyplnený, je formulár odoslaný na server BCPB, kde sa zobrazí ako doručený oznam od emitenta.

Obr.8: Zobrazenie odoslaných a prijatých formulárov

Užívateľ: Formulár

BURZA CENNÝCH PAPIEROV V BRATISLAVE

Emitent : FEM
Užívateľ : Robert

Zoznam odoslaných/prijatých formulárov

Formulár: Všetky

Emitent: fiktívny emitent - FEM

Detail	Zapsané dňa	Verzia	Formulár	Emitent	Užívateľ	Embargo	Do	Stav
	21. 10. 2003 14:52:35	1	Oznámenie o zvolaní valného zhromaždenia	FEM fiktívny emitent	Robert	Áno	22. 10. 2003 8:00:00	Z
	21. 10. 2003 14:50:19	1	Oznámenie o zvolaní valného zhromaždenia	FEM fiktívny emitent	Robert	Áno	25. 10. 2003 11:00:00	Z

BISE - Burzový informačný systém o emitentoch

Všetky oznamy, ktoré nie je možné zadať priamo do predurčeného formulára, je možné pripojiť ako prílohu vo forme súboru vytvorenom štandardnými programami, prípadne uviesť vo forme textovej správy vo formulári „Voľný“.

Pred odoslaním formulára užívateľom na BCPB je možné zadať lehotu na embargo pre šírenie odoslanej informácie verejnosti. Vtedy je potrebné zaškrtnúť políčko na konci formulára s názvom „S embargom na zverejnenie do“ a následne vyplniť časový údaj o okamihu, kedy bude možné daný oznam od emitenta šíriť ďalej členom BCPB a tlačovým agentúram. Dátum a čas sa zadáva v tvare „dd.mm.yyyy hh:mm“, t.j. napr. 25.07.2011 14:00. Embargo na šírenie informácií možno zadať maximálne na dva dni vopred.

Obr.9: Zadávanie embarga na šírenie oznamov

The screenshot shows a web browser window titled "Voľný - Microsoft Internet Explorer" displaying a form for submitting a notice. The form includes the following fields and controls:

- 5. Celé číslo (dropdown menu)
- IČO: (text input)
- 7. Voľný text (text area)
- Názov oznamu: (dropdown menu)
- 9. Voľný text (text area)
- Text oznamu: (text area)
- 11. Príloha (text input with "Browse..." button)
- 13. Príloha (text input with "Browse..." button)
- 15. Príloha (text input with "Browse..." button)
- Validačné vzorce: (checkbox "Odoslať na Buzu" and checkbox "s embargom na zverejnenie do" followed by a date-time input field)

The date-time input field is pre-filled with "25.07.2011 14:00". The footer of the page reads "BISE - Burzový informačný systém o emitentoch".

5. Zoznam odoslaných/prijatých formulárov

Výberom položky „Zoznam odoslaných/prijatých formulárov“ si užívateľ po odoslaní formulára môže skontrolovať, či bol formulár naozaj odoslaný na server BCPB. Pokiaľ sa odoslaný formulár zobrazil v položke „Zoznam odoslaných/prijatých formulárov“, potom ho je možné ďalej spracovávať na strane

BCPB a prípadne šíriť verejnosti. Zároveň je zobrazenie odoslaného formulára potvrdením o jeho úspešnom odoslaní na BCPB.

V prípade, ak užívateľ zistí, že v odoslaných údajoch alebo oznamoch sú chyby, môže poslať ten istý formulár s opravenými údajmi. Pokiaľ medzitým BCPB ešte prvý oznam nespracovala, druhý formulár sa zobrazí ako verzia 2.

V stĺpci stav sa môžu pri odoslanom formulári zobrazit' nasledovné skratky:

N – nový záznam čakajúci na spracovanie,

P – platný a overený záznam,

S – pozastavený záznam na určitý čas,

Z – zrušený záznam.

Všetky skratky sa viažu na proces spracovávania údajov priamo na BCPB, pričom údaj N je potvrdením, že oznam bol úspešne doručený na server BCPB a Z je údaj o zrušení oznamu v prípade, ak oznam obsahoval mylnú informáciu. Skratky P a S slúžia pre vnútorné potreby BCPB v procese ďalšieho šírenia oznamov.

Záver

S odpoveďou na prípadné otázky a riešením problémov, ktoré sa pri práci s uvedeným systémom vyskytnú, vám radi pomôžeme na nižšie uvedených adresách.

Burza cenných papierov v Bratislave, a.s.

Vysoká 17, P.O. Box 151

814 99 Bratislava

Tel.: 02/49 236 111

Fax: 02/49 236 103

Divízia vonkajších vzťahov

Tel.: 02/49 236 163

Fax: 02/49 236 165

e-mail: dvv@bsse.sk